

## Általános szerződési feltételek ÉGERVÖLGYE NEMZETKÖZI IFJÚSÁGI TÁBOR ÉS KÖZPONT

Jelen „Általános Szerződési Feltételek” szabályozzák a Szolgáltató szálláshelyeinek és azok szolgáltatásainak igénybevételét. Az ÁSZF minden egyedi szerződésre vonatkozik, hacsak a felek az egyedi szerződésben eltérően nem állapodnak meg.

### 1) A Szolgáltató adatai:

**Név:** Égervölgye Nemzetközi Ifjúsági Tábor és Központ  
**Cím:** 4026 Debrecen, Rákóczi utca 62/A.  
**Levélcím:** ua.  
**Telefon:** (06-52) 531 - 565  
**Fax:** (06-52) 531 - 566  
**E-mail:** [egervolgye.szallas@gmail.com](mailto:egervolgye.szallas@gmail.com)  
**Internet:** [www.egervolgyetabor.hu](http://www.egervolgyetabor.hu), [www.balcsitabor.hu](http://www.balcsitabor.hu)

### 2) A Szolgáltatás igénybevételének módja és feltételei:

#### a) szolgáltatás megrendelése:

A megrendelést minden esetben **írásban** (e-mail, telefax stb.) kell megküldeni az illetékes táborhely számára. A szerződés azzal jön létre, hogy a Vendég írásban adott megrendelését a Szolgáltató visszaigazolja. **(Mindenesetben írásban igazolja vissza!)**

Szóban leadott foglalás, megállapodás, módosítás, vagy annak a Szolgáltató általi szóbeli visszaigazolása nem szerződés értékű.

A megrendelésnek **tartalmaznia kell** a Vendég/ek nevét, címét, az érkezés és távozás pontos időpontját, valamint a megrendelni kívánt szolgáltatások (étkezés, program) pontos megnevezését. Az előre leadott, a Vendég részéről megerősített számlázási adatok utólag már nem módosíthatóak!

A Vendég által megadott számlázáshoz felhasznált vevői adatok pontatlanságából adódó következményekért felelősséget nem vállalunk, az elkészített számlákat ilyen nemű hibák miatt nem áll módunkban javítani.

#### b) közvetített szolgáltatások:

A táborhelyen igénybe vehető közvetített szolgáltatásainak aktuális listája elérhető a táborok honlapján. ([www.egervolgyetabor.hu](http://www.egervolgyetabor.hu), [www.balcsitabor.hu](http://www.balcsitabor.hu))

#### c) az ajánlatok érvényessége:

A táborok korlátozott mennyiségű szobakapacitással állnak a Vendégek rendelkezésére. Amennyiben a vendég 1 héten (7 nap) belül nem erősíti meg foglalási szándékát, illetve az előleget nem utalja el a megadott időpontig, **a foglalás elévül.**

#### d) a szolgáltatás lemondása:

A Vendég kötelezettséget vállal arra, hogy az általa megrendelt szolgáltatások esetleges lemondásáról, módosításáról vagy bármilyen egyéb változásról a **szolgáltatás kezdetét megelőzően, írásban** tájékoztatja az érintett táborhelyet.

A szállás-szolgáltatás igénybevételéről szóló Szerződés meghatározott időtartamra szól.

**A Szerződés módosításához és/vagy kiegészítéséhez a Felek által aláírt írásbeli megállapodás szükséges.**

Ha a Vendég a szerződésben meghatározott időtartam lejártá előtt a szálláshelyet elhagyja, a Szolgáltató a szolgáltatás teljes ellenértékére jogosult. A lejárató idő előtt megüresedett szobát a Szolgáltató jogosult újra értékesíteni.



**Egyéni megrendelések esetén** kötbérmentes lemondásra – amennyiben a vendéggel megkötött egyedi megállapodás másként nem rendelkezik - az **érkezést megelőzően 15 nappal** van lehetőség.

**Csoportos megrendelés esetén**, egyedi üzletkötéskor kerül sor a lemondási feltételek rögzítésére. (Fizetési feltételeknél részletezve.)

*A szolgáltató 10 nappal a szolgáltatás kezdetét megelőzően jogosult lemondani* a szolgáltatás biztosítását, amennyiben helyette 15%-os többletköltséget nem meghaladó azonos minőségű szálláshelyet tud biztosítani a Vendég részére.

**e) a táborba történő érkezés-távozás:**

Érkezés napján a Vendég köteles a szálláshely elfoglalása és a kulcsok átvétele előtt regisztrálnia magát a helyszínen, illetve a vendégkönyvet a megfelelő adatokkal kitölteni. A tábori szobát/faházat az érkezés napján 14:00 órától lehet elfoglalni, és a hazautazás napján 10:00 óráig kell elhagyni.

**f) A tábor üzemeltetője korlátozhatja a táborba behozott élelmiszer mennyiségét. Behozott élelmiszer továbbértékesítése a tábor területén nem történhet.**

**3) Fizetési feltételek:**

**a) fizetés módja:**

A szolgáltatások ellenértéke pénzügyileg teljesíthető **banki átutalással**, a Szolgáltató által kiállított számla alapján vagy **a helyszínen készpénzzel** történő fizetéssel.

Átutalás esetén - amennyiben a kötött szerződés másként nem rendelkezik - **a megrendelt szolgáltatások ellenértékének 30%-át előlegként**, a szálláshely-szolgáltatási szerződés kézhezvételétől számított 10 napon belül kell utalni a kiküldött díjbekérő alapján.

Az előleg beérkezését követően a Szolgáltató előleg számlát állít ki, melyek összege a végszámla kiállításakor beszámítása kerül.

**b) létszámváltozás, lemondás:**

Amennyiben a Vendég részlegesen (létszám csökken) vagy teljesen a lefoglalt időpontot megelőző **30 napon belül** (szállást, szolgáltatást és programokat stb.) mondja le a szolgáltatást az alábbi kötbér megfizetésére köteles:

**20 - 50 fő közötti létszám esetén:**

- a viszonyítási nap előtti **30. és 15. nap közötti** lemondás esetén, a megrendelt szolgáltatások értékének **25%-át**
- a viszonyítási nap előtti **15. és 5. nap közötti** lemondás esetén, a megrendelt szolgáltatások értékének **50%-át**
- a viszonyítási nap előtti **5 napon belüli** lemondás esetén, a megrendelt szolgáltatások értékének **90%-át**

**50 fő feletti létszám esetén:**

- a viszonyítási nap előtti **30. és 15. nap közötti** lemondás esetén, a megrendelt szolgáltatások értékének **35%-át**
- a viszonyítási nap előtti **15. és 5. nap közötti** lemondás esetén, a megrendelt szolgáltatások értékének **50%-át**
- a viszonyítási nap előtti **5 napon belüli** lemondás esetén, a megrendelt szolgáltatások értékének **100%-át**

(A kötbér alapja: a megrendelt szállás, szolgáltatások és programok teljes díja.)



#### **4) Árak:**

- a) A tábor által kiadott árak minden esetben **tartalmazzák** a nyomtatás időpontjában érvényes, törvényben meghatározott **ÁFA-t**, **NEM tartalmazzák** azonban az **idegenforgalmi adót**, amelyet a szolgáltatás helyszínén kell megfizetni.
- b) A Vendég a szolgáltatás díjáról a tábor recepcióján is megfelelő tájékoztatást kaphat a szolgáltatásnyújtás megkezdése előtt.
- c) Az aktuálisan érvényesítésre kerülő árakat a tábor a megrendelés visszaigazolásában közli. A táborok árainak aktuális alakulásáról tájékoztató a táborok honlapján található.
- d) Az árváltozás jogát fenntartjuk!

#### **5) Közösségi terek és eszközök használatának szabályai:**

##### **a) konyha, étkező:**

A Vendég köteles az adott közösségi helyiséget annak rendeltetése és funkciójának megfelelően használni. A tábor konyhája melegítési lehetőséget biztosít a Vendégek számára.

##### **b) közösségi terek/szoba:**

A Vendég közösségi terekben található berendezésekben, felszerelési tárgyakban szándékosan, vagy felelőtlenségből okozott kárt köteles megtéríteni a helyreállítás költségének teljes összegével.

##### **c) sportpályák, sporteszközök:**

A tábor sportpályáit, sporteszközeit, játékaival a Vendégek csak saját felelősségükre vehetik igénybe. Ezt a csoportvezetők kötelesek tudomásul venni és továbbadni.

#### **6) Vis major**

Azon ok, vagy körülmény (például: háború, tűz, árvíz, időjárásbeli viszontagság, áramhiány, sztrájk bekövetkezése), amely felett a fél nem bír ellenőrzéssel (vis major), bármely felet felmentik a Szerződésből eredő kötelességeik teljesítése alól, amíg ezen ok vagy körülmény fennáll. A felek egyetértenek abban, hogy minden tőlük telhetőt megtesznek, hogy ezen okok és körülmények bekövetkeztének lehetőségét a lehető legalacsonyabb szintre szorítsák, és az ezáltal okozott kárt vagy késedelmet a lehető leghamarabb helyrehozzák.

#### **7) Egyedi szolgáltatások, egyéb:**

##### **a) gyermekkedvezmények mértéke:**

4 év alatti gyerekeknél nem kell szállásdíjat fizetni.

##### **b) csoportos kedvezmények mértéke:**

Létszámtól függően különböző mértékű kedvezmények értékesíthetők.

Osztálykirándulások esetén szintén egyedi kedvezmények vehetők igénybe.

*(Részletesen a honlapon az ártáblázatnál.)*

##### **c) szabadidős programok**

A szabadidős szolgáltatásokról, azok aktuális árairól a szállás lefoglalásakor, illetve a Vendég ott tartózkodása alatt kaphat felvilágosítást (weboldalon szintén az aktuális díjak szerepelnek). A táborok egyes programjai csak meghatározott minimum létszám esetén indulnak. (pl. erdei túra, stb.)

##### **d) állatok kezelése**

Állatok bevitele a szálláshelyre szigorúan tilos. A tábor közösségi szállásként/térként funkcionál, így a Vendégeknek tekintettel kell lenniük egymásra is.

Az állatok bevitelére vonatkozó szabályok megszegése esetén a Szolgáltató a szerződéstől azonnali hatállyal elállhat, a Vendéget a szálláshely elhagyására kötelezheti, és követelheti a teljes szolgáltatási díj megfizetését.



### **e) dohányzás**

Az ifjúsági tábor területén, illetve a bejáratától számított 5 méteres körzetben **DOHÁNYOZNI TILOS!**

### **8) A Vendég kötelességei**

8.1. A megállapodás szerinti díj megfizetése: a visszaigazolásban rögzített határidőig, vagy a szállás-szolgáltatási szerződés befejeződésekor esedékes.

8.2. A Vendégek által szálláshelyre behozott olyan elektromos készülékek üzembe helyezése előtt, melyek nem tartoznak a megszokott utazási szükségletek közé, ki kell kérni a Szolgáltató hozzájárulását.

8.3. A szállóvendégek gépjárművei csak az erre kijelölt fedetlen és nem őrzött parkolónban parkolhatnak.

8.4. A parkolóban és a tábor területén a KRESZ előírásai szerint kell közlekedni. A gépjárművek megengedett sebessége max. 20 km/óra.

8.5. A szemetet a komplexum területén, illetve a szobákban elhelyezett szemétküldő edényekbe kérjük kidobni. A szobából, illetve a házakból bútorokat kivinni, áthelyezni nem lehet.

8.6. A komplexum területén lévő eszközöket, berendezéseket szállóvendég kizárólag saját felelősségére, használhatja.

8.7. A szobában történő dohányzás esetén a Szolgáltató jogosult 10.000,- Ft extra takarítási díjat felszámítani a Vendéggel szemben, valamint kötelezheti a vendéget a tábor elhagyására.

8.8. Tűz esetén a tábor vezetőjét kérjük haladéktalanul értesíteni. A Vendégek kötelesek tűz vagy egyéb riasztás esetén a szobákat, illetve a közös az ott elhelyezett tájékoztató szerint a lehető leghamarabb elhagyni. A Vendég köteles figyelembe venni az általános tűzrakási szabályokat és azokat elfogadni, betartani.

8.9. A szobákat és a szálloda közös használatú eszközeit, berendezési tárgyait közösen használó Vendégek a rendeltetésellenes használat során bekövetkezett károkozásért egyetemlegesen felelnek.

8.10. A Vendég gondoskodik arról, hogy a felelőssége alá tartozó 14 év alatti gyermek csak felnőtt felügyelete mellett tartózkodjon a Szolgáltató táborában.

8.11. A Vendég (ideértve a táborban tartózkodó Vendéghez érkező látogatókat és a Vendéggel együtt utazó személyeket is) köteles a tábor és annak közvetlen környezetét rendeltetésszerűen és a többi vendég, illetve látogató szükségtelen zavarása nélkül használni.

8.12. Elutazáskor a Vendég köteles *a szoba, ház kulcsát a tábor vezetőjének leadni*. Ennek elmulasztása, illetve a kulcs elvesztése vagy megsemmisülése esetén a Szolgáltató jogosult az adott kulcs után kártérítési díjat felszámítani, melyet a Vendég távozáskor köteles megfizetni.

8.13. A táborvezetés a szobák, házak takarítását egyszer a vendégek érkezése előtt és egyszer a vendég távozása után végzi el. A tábor vezetése lehetőséget biztosít vendégei számára a szobák takarítására (eszközök). A vendég igény szerint kérheti a tábor vezetését a szobák, házak takarítására, melyért a Szolgáltató egyszeri alkalomra bruttó 2000 Ft díjat számít fel. A közösségi helyek és a vizes helyiségek takarítását a Szolgáltató napi rendszerességgel végzi el.



## 7) Reklamáció

- a) A tábori szolgáltatás ideje alatt felmerülő esetleges panaszok esetén a Vendég az *elutazás időpontjáig* a Táborvezetőnek, **írásban** élhet kifogással.
- b) A Táborvezető a panaszokat *három napon belül* köteles kivizsgálni, illetve azokra érdemben reagálni.
- c) Utólagos, távozás utáni reklamációt a szolgáltatásokkal kapcsolatban nem fogadunk el.

## 8) A szerződéstől való elállás, a szolgáltatás kötelezettség megszűnése

A Szolgáltató jogosult a szerződéstől egyoldalúan, rá nézve jogkövetkezmények nélkül elállni és a szállás-szolgáltatások nyújtását megtagadni, ha:

- a) a Vendég nem rendeltetésszerűen használja a szálláshelyet illetve a közösségi tereket
- b) a Vendég a szálláshely biztonságával, rendjével, annak alkalmazottaival kifogásolhatóan, durván viselkedik, alkohol vagy drog befolyása alatt áll, fenyegető, sértő vagy más elfogadhatatlan viselkedést tanúsít.
- c) a Vendég fertőző betegségben szenved
- d) „Vis maior” esetén a Szolgáltató nem kötelezhető a szolgáltatás nyújtására.
- e) a Vendég dohányzik a tábor területén
- f) a Vendég a tábori szálláshelyet a Szolgáltató beleegyezése nélkül albérletbe vagy másnak bármilyen céljából átadja, átengedi,
- g) a Vendég a szálláshelyen bármilyen szolgáltatást vagy szolgáltatásnak minősülő tevékenységet végez
- h) a Vendég megszegi a bérleményre vonatkozó állattartási, állat beviteli, dohányzási szabályait

## 9) Kártérítés


- a) A táborban okozott anyagi károkért az felel, aki azt jogellenesen és felelősen okozta. A táborvezetőnek joga van felelősségre vonni minden vendéget, aki tényleges kárt okoz a tábor területén. A Vendég köteles azonnali értesíteni a Táborvezetőt minden, a bérleményben bekövetkezett meghibásodásról és kárról. A bérleményben a Vendég illetve a vele jogviszonyban álló személy által okozott hibák kijavításáról, az okozott kár helyreállításáról a Vendég köteles gondoskodni. Amennyiben e kötelezettségének nem tesz eleget, a szükséges munkálatokat a Szolgáltató végzi el a Vendég költségére.
- b) A táborvezetőnek joga van a kisebb anyagi károk mértékét felbecsülni és forintban kifejezni.
- c) Amennyiben a Vendéget éri káresemény és a helyszínen elmulaszt panaszt tenni, a későbbiekben kártérítésre nem jogosult.

**A Vendég kijelenti, hogy az Általános Szerződési Feltételekben foglaltakat megismerte, azokat tudomásul vette.**

**Vendégeink az Általános Szerződési Feltételek kinyomtatott változatát, táborhelyeink recepcióin tekinthetik meg.**

**Debrecen, 2014. február 25.**

**Égervölgye Nemzetközi  
Ifjúsági Tábor és Központ  
4024 Debrecen, Rákóczi u. 62/A  
Adószám: 18268180-2-09**

  
**Szűcs Kornél Balázs  
Ügyvezető  
Égervölgye Nemzetközi Ifjúsági Tábor  
és Központ**